

Jefe del Estado
ha recibido al
ministro marroquí
de Información
y los embajadores
de Francia y
de Marruecos

Madrid, 11. — En la mañana de hoy, S. E. el Jefe del Estado, recibió en audiencia en el palacio de El Pardo a M. Armand Du Chayla, embajador de Francia en Madrid, y a continuación ha visitado por Muley Ahmed Alauí, ministro de Información y Turismo, Bellas Artes y Artesanía de Marruecos, acompañado del ministro español señor Fraga Iribarne, y del doctor Ahmed Karbi, embajador de Marruecos en Madrid. — Cifra.

HA MUERTO JOSÉ CAPUZ

Estamos ante una gran pérdida para el arte español, y el impacto emotivo es para nosotros mayor, por tratarse de un gran escultor valenciano: José Capuz, ha muerto.

Precisamente en vísperas de ver una de sus grandes obras erigida en nuestra ciudad, la copia de la estatua equestre de Franco que hizo para el Arco de la Moncloa, allá por 1956. No son muchas las esculturas que guarda Valencia de este magnífico escultor, pero sólo dos de ellas, el monumento al doctor Moliner, en la Alameda, y la sugestiva figura de mujer, tan deliciosa de línea, «El ídolo», en los Viarios Munitales, son clara y definitiva muestra de su gran maestría artística.

Como tantos escultores, se inició en el arte a través de la magisteria, tan arraigado en Valencia en todos los tiempos, y en el que su propio padre era un acabado maestro; pero pronto sintió que los cauces que esta especialidad ofrecía a su talento eran demasiado estrechos, y, joven aún, se trasladó a Madrid, donde encontró su mejor valer en Joaquín Torres Gual. La batalla fue dura, pero Capuz venció su trabajo de escultor, mas apuntando ya a obras de mayor envergadura para Roma, obtenida con su escultura «El forjador», que mereció medalla con un bello grupo escultórico.

Capuz era un escultor moderno, en el mejor sentido de la palabra; esto es, un artista que supo renovar la escultura con los matices de su propia personalidad, sin renunciar a los cánones fundamentales de la mejor tradición humana. Hombre de trabajo callado y tesoero, de grandes dotes de escultor, se entregó por entero a su arte, hasta que la enfermedad le impuso una severa restricción en su vida, como escultor y como imaginero dejó un nombre más claro prestigio en la historia del arte español.

R. A.

El ministro de la Vivienda, en Barcelona

BARCELONA. — En una visita de carácter oficial, de carácter oficial, ha llegado a esta ciudad, el ministro de la Vivienda, señor Martínez Arjona. En su itinerario, el ministro entra en el Hotel de la Barceloneta, acompañado por el gobernador civil de esta ciudad, don Juan de Borja.

NO HABRÁ CONVERSACIONES ENTRE MALASIA E INDONESIA

Mientras no se retiren los guerrilleros indonesios de Borneo

Kuala Lumpur (Federación Malasia), 11. — "Mientras Indonesia no retire los guerrilleros de los Estados federados malayos de Sabah y Sarawak, en el norte de la isla de Borneo, no habrá nuevas conversaciones de paz con los representantes indonesios", ha reiterado firmemente el primer ministro federal malayo, Tengku Abdul Rahman, al rechazar una propuesta del presidente Sukarno para reanudar los contactos diplomáticos con vistas a una solución de la crisis malasia.

El primer ministro, respondiendo a un periodista, ha explicado que de nada serviría reunirse de nuevo en torno a la mesa de conferencias con los representantes indonesios, si las guerrillas con base en Indonesia proseguían sus agresiones contra el territorio federal malayo.

Por otra parte, el jefe del Gobierno federal ha confirmado la reanudación de relaciones consulares con Filipinas, lo cual es considerado como "buen augurio" para un pronto y rápido restablecimiento de las relaciones diplomáticas a pleno nivel entre la nación filipina y la Federación Malasia. — Efe.

Elección de la fallera mayor de Sevilla



SEVILLA. — La señorita Angelina Fombuena ha sido elegida fallera mayor de la Casa Regional de Valencia en esta ciudad. Como tal, representará a Sevilla en las próximas fiestas valencianas. — (Foto Europa Press.)

retiren de su territorio como condición "sine qua non", para iniciar las conversaciones sobre un acuerdo político, según ha indicado el primer ministro de Malasia, Tunku Abdul Rahman.

Tunku manifestó a los periodistas, después de celebrar un consejo de ministros, que Malasia quería tener indicios que Indonesia deseaba verdaderamente la paz". La retirada de los guerrilleros del norte del Borneo y de Sabah nos mostrarían estos indicios", agregó.

Entretanto, se cree que la movilización general decretada ayer en Malasia — que comprende a los varones entre 21 y 29 años de edad — conseguirá alrededor de medio millón de hombres para los servicios armados y de defensa civil del país. — Efe.

EL CID, EN LA PLAZA DE ESPAÑA

Se están realizando las obras para colocar en la llamada Plaza de España, frente a la calle de Pintor Benedito y Gran Vía de Ramón y Cajal, la estatua del Cid, caballero sobre "Babieca". Sobre el pedestal levantado con este fin, la figura del Campeador constituirá un adorno para la ciudad y un homenaje permanente al intrépido adalid.



Oposición aragonesa al aprovechamiento hidroeléctrico del pantano de Yesa

Los nuevos regadíos servidos por el canal de Las Bardenas han justificado ya, con su gran rendimiento, el coste de ambas obras

Página 2

Margarita de Dinamarca estudiará en París durante seis meses

«Bocazas» Clay, o la nueva ola del boxeo

Página 8

VIOLENTAS MANIFESTACIONES CONTRA NORTEAMÉRICA EN CAMBOYA

También se intentó prender fuego a la EMBAJADA BRITÁNICA

EL JEFE DEL ESTADO, DISPUESTO A «PRESENTAR SUS HUMILDES EXCUSAS Y A INDEMNIZAR»

Pnom Penh (Camboya), 11. — Violentas manifestaciones anti-norteamericanas se han producido hoy en esta capital, donde las turbas han cercado la embajada de Estados Unidos, rompiendo todos los cristales, arrancando la bandera y sustituyéndola por la enseña camboyana, mientras la policía se esforzaba por dispersar a los manifestantes.

Simultáneamente otro grupo de jóvenes se ha concentrado frente al edificio de la embajada inglesa, al que han intentado prender fuego.

Ante la gravedad de la situación, la policía ha reaccionado y reforzada con grandes contingentes ha conseguido, al final, haciendo uso de los métodos más contundentes, dispersar a las turbas y ha montado un fuerte servicio de protección, en torno a las dos representaciones diplomáticas. — Efe.

EXCUSA

Pnom Penh (Camboya), 11. — "Estamos dispuestos a presentar nuestras humildes excusas e indemnizar, por todos los daños sufridos, a Estados Unidos e Inglaterra, pues nos consideramos responsables de los desórdenes ocurridos", ha declarado el jefe del Gobierno camboyano, príncipe Norodom Sihanuk, en una conferencia de prensa, convocada urgentemente a raíz de las violentas manifestaciones anti-norteamericanas y británicas de esta mañana, en la capital de Camboya.

El príncipe se ha apresurado a explicar que si bien el pueblo tiene derecho a expresar y manifestar sus opiniones, "los excesos y las violencias a que se han entregado algunos manifestantes, no pueden justificarse en ningún momento y son completamente vergonzosas y censurables, pues no corresponden a nuestra mesurada educación de budistas, ni a la línea de conducta que siempre hemos adoptado".

Después de asegurar un severo castigo para los instigadores de las violentas manifestaciones y de expresar su alivio porque no se haya producido daño alguno a los diplomáticos norteamericanos e ingleses, el jefe del Gobierno de Camboya ha tratado de esbozar una justificación indirecta del motivo de las manifestaciones al decir a los periodistas:

—Tengan ustedes en cuenta que los camboyanos son, por naturaleza, muy dulces y reposados pero ello no quiere decir que no puedan volverse airados contra quienes tratan de explotarlos e humillarlos. No es que trate de justificar sino simplemente hacer comprender". — Efe.

ENÉRGICA PROTESTA DE NORTEAMÉRICA A RUSIA

FUE DERRIBADO UN AVIÓN SOBRE ALEMANIA ORIENTAL

Washington, 11. — El departamento de Estado norteamericano entregó en la noche de ayer una enérgica protesta a la embajada soviética, con motivo del incidente y de la «precipitada acción» de las fuerzas militares soviéticas en el derribo del bombardero norteamericano «RB-66», sobre territorio de la Alemania oriental.

Los Estados Unidos han pedido igualmente a la U. R. S. S., la inmediata entrega de los miembros de la dotación del aparato que lograron saltar en paracaídas sobre territorio de la Alemania oriental.

La protesta fue hecha oralmente por Mr. William Tyler, secretario adjunto de Estado para Asuntos Europeos al ministro consejero de la embajada soviética, Georgi M. Korienko. Al propio tiempo, Tyler expresó que el departamento de Estado lamentaba que el aparato extraviado «hubiese cruzado, sin darse cuenta el piloto, la línea de demarcación» entre las dos Alemanias. — Efe.

ACUSACION RUSA A ISRAEL

Moscú, 11. — El periódico soviético «Trud», órgano de los sindicatos, acusa a la embajada israelí en la URSS, de haber tratado de convertir la sinagoga central de Moscú en un lugar para la distribución de literatura política hostil al pueblo soviético.

Refiriéndose a personas, el periódico señala al primer secretario de la embajada de Israel, Agraahm Agmon, como responsable de «distribuir literatura sionista y nacionalista, y hacerse eco de rumores e infundios sobre la realidad soviética». — Efe.

KRUSCHEF IRA A BUDAPEST

Moscú, 11. — El jefe del Gobierno soviético, Nikita Kruschef proyecta trasladarse a Budapest el 4 de abril próximo, para participar en las ceremonias conmemorativas del 19 aniversario de la «liberación» de Hungría, ha sido revelado en círculos generalmente bien informados.

Será el primero de una serie de viajes que el dirigente comunista soviético emprenderá este año.

SOLÍS ofrece una cena al ministro marroquí de Información

Madrid, 10. — El ministro Secretario General del Movimiento ha ofrecido, esta noche, una cena en honor del ministro marroquí de Información, en el palacio de la Trinidad. También asistieron el ministro de Información y Turismo, el vicesecretario general del Movimiento, señor Herrero Tejeada; el secretario general de la Organización Sindical, señor Lamata; los miembros de la delegación marroquí, señores Mokhtar, director del gabinete del ministro de Información marroquí; Mohamed Ben Jelloun, inspector de censura cinematográfica; Larbi Bagada, director de la oficina nacional de Turismo, y Lucendo, asistente técnico para el turismo; los directores de los periódicos y agencias informativas de Madrid y altos cargos de la Organización Sindical.

A los postres el ministro Secretario general del Movimiento, señor Solís Ruiz, expuso su satisfacción por la presencia del ministro marroquí, que representa a un país muy cercano a nosotros geográficamente e históricamente. España — dijo — guarda gran número de ciudades que tiene recuerdos de vuestra nación. Nos une la historia y asimismo la amistad. Nosotros somos la parte más al sur de un continente de Europa, y vosotros la parte más al norte de otro continente: África.

Se refirió a la gran importancia que tenía la visita del ministro de Información y Turismo marroquí, porque daba ocasión para dialogar, ya que por medio del diálogo nos podemos comprender —añadió— cada vez mejor, y no sólo resolver pequeños problemas, sino también trabajar en empresas comunes. Ofreció todos los servicios de su Ministerio, escuelas de hostelería, artesanía, comercio de productos artesanos, para facilitar al ministro marroquí toda serie de datos que puedan interesar.

Terminó brindando por la prosperidad de Marruecos, de su majestad el rey Hassan II y la personal del señor ministro.

El señor Ahmed Alauí agradeció en sentidas palabras la invitación que se le hacía y se refirió a que España y Marruecos no son sólo vecinos, sino buenos hermanos, llamados a hacer cosas muy grandes.

Dijo que España y Marruecos representaban en el momento actual dos experiencias originales en todos los órdenes, y que hay pueblos que son condenados a hacer historia. «Nuestros países —dijo— están condenados a hacer la historia».

Con frases muy gráficas señaló que España y Marruecos son los países «porteros» de Europa y de África, y que esto les imponía una grave responsabilidad. Añadió que con su visita pretendía contribuir un poco a que los dos pueblos puedan ser, como lo fueron anteriormente, faros del mundo.

Terminó brindando por el Jefe del Estado español, el Generalísimo Franco, y por la prosperidad de los dos países.

El señor Alauí permanecerá en Madrid una día más de lo previsto en el programa inicial de su estancia en España, es decir, hasta el día 12, a fin de ampliar sus visitas a instituciones relacionadas con la artesanía, las Bellas Artes y otras materias de la competencia de su departamento.

Mañana será recibido por Su Excelencia el Jefe del Estado, visitará el Museo del Prado, el Monasterio de El Escorial y el Valle de los Caídos. — Cifra.

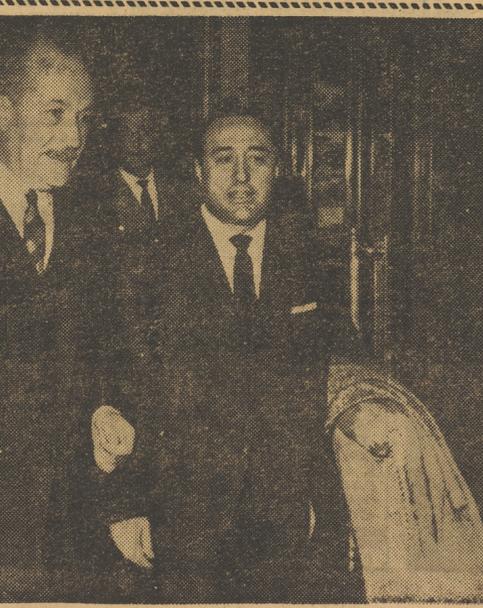
VISITARA CORDOBA

Córdoba, 11. — El gobernador civil de la provincia ha anunciado que el próximo sábado llegará a Córdoba el ministro de Información y Turismo de Marruecos, acompañado de su séquito.

EL CONCILIO PUEDE TERMINAR EN SU TERCERA SESIÓN SI SE EVITAN LAS DISCUSIONES INNECESARIAS

Ciudad del Vaticano, 11. — El jefe de la Oficina de Prensa del Concilio Ecuménico Vaticano II, monseñor Fausto Vallano, ha declarado que el Concilio podría terminar sus tareas en la próxima tercera sesión, dentro de este año, si se lograra evitar que se repitan las discusiones innecesarias.

Monseñor Vallano que ha hecho esta declaración en el órgano vaticano «Osservatore Romano», ha manifestado que así el trabajo dinámico y de abreviación de los borradores de los decretos pendientes en la agenda del Concilio es seguido de un nuevo método de discusiones dentro de la sala del Concilio, al objeto de limitar las innecesarias repeticiones de palabras e ideas, entonces se podría esperar que las diez semanas que durará la tercera sesión serán suficientes para culminar la gran tarea emprendida. — Efe.



El ministro marroquí de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, y el doctor Ahmed Karbi, embajador de Marruecos en Madrid.

El ministro marroquí de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, y el doctor Ahmed Karbi, embajador de Marruecos en Madrid.

EL COMERCIO RUSO-AMERICANO

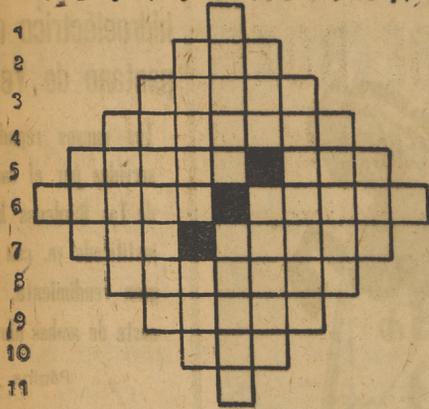
Washington, 11. — Los Estados Unidos no podrán desarrollar sus ventas a la URSS más que a condición de adquirir productos soviéticos.

Tal es la conclusión a la que ha llegado la administración norteamericana después del regreso a Washington de una misión comercial gubernamental que ha pasado la última semana y firmado un acuerdo, por el que se permite la entrada de los mayores navíos estadounidenses en los puertos rusos.

En el curso de una conferencia de prensa celebrada por el secretario norteamericano de Comercio, Hodges, al término de una reunión con los miembros de la misión, éste declaró a los periodistas que «cada vez que los representantes norteamericanos decían a sus interlocutores rusos que todavía había mucho trigo para vender, los soviets se limitaban a responder: «Nosotros disponemos de muchos productos industriales para entregarlos a cambio». — Efe.

EL CRUCIGRAMA DEL DÍA JEROGLÍFICOS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



Pregunta: Esta lámpara... La solución, mañana.

Solución al jerooglífico de ayer: Posan todas.

HORIZONTALES. — 2: Esté. — 3: Tributo o impuesto. — 4: Contribución extraordinaria. — 5: Caballo de corta edad. Cierta reptil. — 6: Ejemplar, tomo. Descendidos. — 7: Nombre árabe. Sitio donde se prensa la aceituna. — 8: Marchares. — 9: Pasaje con vegetación. — 10: Nave. VERTICALES. — 2: Nombre de mujer. — 3: Moneda antigua de oro. — 4: Color acetonado claro. — 5: Sedimento que se adhiere al fondo y a las paredes de una vasija. Entregan. — 6: Elevación de tierra. Canchales, desfalciadas. — 7: Oficial del ejército turco. Cierro metal. — 8: Rodeos, caminos intrincados. — 9: Ojeas la caza. — 10: Río de Suiza.

SOLUCIONES. — 10: AAR. — 8: AMBAGES. — 9: AVIAS. — 7: AGA BARIO. — 6: CERRRO. — 5: SED. — 4: PLATA. — 3: AVIAS. — 2: NAVE. — 10: AAR. — 8: AMBAGES. — 9: AVIAS. — 7: AGA BARIO. — 6: CERRRO. — 5: SED. — 4: PLATA. — 3: AVIAS. — 2: NAVE.

Atuendo imposible

Durante el ensayo, el autor del drama discute con la primera actriz, que se empeña en lucir un traje escotado hasta la desvergüenza. — ¡No, querida! ¡No puede ser! Recuerda que en el primer acto, el rey te dice: «Tú... tú me ocultas algo!» Y no quiero que el público, mirando tu traje, se muera de risa.

Ser socio de Caritas NO ES comprometerse a reuniones, cargar con más obligaciones, sacrificar tiempo libre.



¿No crees que sería mejor ofrecer una copa a nuestro invitado?



TECNICO

HORÓSCOPO — HORÓSCOPO — HORÓSCOPO

Table with 12 columns for zodiac signs (ARIES, TAURO, GEMINIS, CANCER, LEO, VIRGO, LIBRA, ESCORPIÓN, SAGITARIO, CAPRICORNIO, ACUARIO, PISCIS) and rows for horoscope details. Includes a 'CLAVE' section for health, money, and love.

Valedero sólo para mañana DÍA 12 DE MARZO DE 1964

ESA OTRA ESPAÑA

Por TROYANO

Me contaban — no hace mucho — que en una publicación fotográfica, editada en el Norte de Europa, España aparecía reflejada a través de unos paisajes de las Hurdes. No le había interesado al fotógrafo ni la vieja España monumental, ni tampoco la moderna y próspera. Su había detenido, exclusivamente, en los paisajes hurdesanos: en las chozas, en la desolación del ambiente, en la tristeza de los tejados y de las chimeneas sin humo. Con el nombre de España, como leyenda adecuada, circulaba así un escenario excepcional, poco agradable para que suscitase la atención del viajero.

Nos admira qué intuición especial tienen estas gentes para escoger aquello que pueda perjudicar a nuestro turismo. Lo que sirva, sin duda, de freno a la voluntad de venir a nuestro país. Y, sobre todo, nos asombra qué facilidades tienen para la edición aquellos que aciertan a presentar una España amarga y lóbrega; una España que nadie conoce ya, sino esos alcahuetes de la maledicencia. Lo que resulta digno de estudio es la tenacidad con que ellos buscan cualquier detalle inhóspito para reflejarlo en sus fotos y en sus textos. Van con los ojos, no cerrados, sino abiertos a la pequenísima deficiencia, sintiendo la alegría de encontrarla, con lo que han hecho ya fecondo su viaje.

La verdad es que no resulta difícil hallar análogas cosas y aún peores en cualquier itinerario por el mundo. Yo he visto chozas en los arrabales de las mejores ciudades europeas; he visto mendigos en París, en Londres, y chabolas en Berlín. Pero esto no me ha hecho recoger como símbolo de ambas ciudades lo uno y lo otro. Por el contrario, he comprendido que se trataba de la excepción. Sin embargo, estos visitantes alzan al valor de categoría cualquier desconchón que encuentren en un itinerario. Y es que vienen siempre con malevolencia, con preterintencionalidad de perjudicarnos. Por eso andan locos buscando, entre la alegría, un rostro triste; entre los bloques de viviendas nuevas, una casa en ruinas; les hace falta dar la versión de la otra España, a los que pagan con generosidad estos testimonios.

Ustedes dirán que es difícil luchar contra tales tipos. Y es verdad. Porque nosotros jugamos limpio, y ellos, con cartas marcadas. Y no se crean que sólo se marcan esas cartas con la hoz y el martillo; también las señalan con unos francos o liras, que derraman prodigamente todos aquellos a quienes interesa que se suprima un competidor en el turismo. Y hay sonrisas cínicas, equívocas — como ellos, mismos — en los rostros de ciertos personajes, que cuando vienen a visitarnos se encuentran con una España alegre y limpia, próspera y feliz. Ellos ya están con sus máquinas buscando al primer mendigo que aparezca, para escribir abajo: «Los españoles pasan hambre». O, si encuentran las Hurdes, apostillar: «Así vive el pueblo español». Hay ingenuos que creen que a fuerza de sinceridad se logrará cambiar el panorama. Pero están equivocados. Después de comer la buena paja, de recorrer las calles, de contemplar la realidad, existen tipos capaces de irse en busca de una casa en ruinas, de un pobre cualquiera, para componer la fotografía que más beneficio les proporcionará en su país. La fotografía de esa otra España que, enterrada definitivamente, la sacan a relucir todos los malvados y — lo que es peor aún — todos los vendidos, que circulan por nuestro solar con máquina al hombro.

Es difícil jugar con gentes que hacen trampas. Y los tramposos abundan. Estos andan por ahí, ocultos, pretendiendo hallar la noticia que les interesa. Por ejemplo, jamás les verán ustedes que escriban algo sobre obras, sobre realidades. No les interesa el Plan Badajoz, ni les importa Avilés o Escobedo. Ellos dan a conocer que tres caballeros han dicho que no les gustaba el Régimen; o han dicho que en una pared de una ciudad, en una calle cualquiera, apareció un rótulo subversivo. Si tienen que recoger anécdotas, se dedican a las que les resultan más rentables. Si se les muestra la alegría de un pueblo, lo que encuentran, paradójicamente, en un túnel que camina por una calleja. La España que les hace falta es la que discurre por las páginas de la picaresca.

A cualquiera de estos caballeros que vienen a visitarnos con mala fe y se llevan como documento las Hurdes, les podríamos decir que es admirable su tenacidad para hallar lo más triste. Nosotros, en cambio, preferimos olvidarnos de muchos barrios miserables de sus lugares de origen, y de sus entornos tan especiales, y ponemos, en cambio, lo que es general y no lo que es una excepción. Pero ellos seguirán visitándonos y llevándose, por ejemplo, de un viaje encantador y alegre, el llanto de un niño que había reído con otro, para decir: «Los niños españoles lloran por falta de pan». No es posible pensar que tanta mala fe anide en estas gentes. Hay que suponer que es pingüe el dinero que les ofrecen para olvidarse de todo y recoger las sólo un excremento que encontrarán en una calle. Que se queden con él para siempre!

AQUÍ CRÓNICAS — AQUÍ CRÓNICAS — AQUÍ CRÓNICAS

OPOSICIÓN ARAGONESA AL APROVECHAMIENTO HIDROELÉCTRICO DEL PANTANO DE YESA

Los nuevos regadíos servidos por el canal de LAS BÁRDENAS han justificado ya, con su gran rendimiento, el coste de ambas obras. Creciente prosperidad de los nuevos pueblos de colonos.

ZARAGOZA, 10 — (Crónica del corresponsal de PYRESA, Adrián Guerra)

Todo Aragón, y muy especialmente la provincia de Zaragoza, han vuelto a dejar oír su voz de alarma ante el pretendido aprovechamiento hidroeléctrico del pantano de Yesa acariado por tres grandes empresas del ramo, que proyecta construir dos importantes saltos, uno, al comienzo del canal de las Bardenas, que le devolvería el agua, y el otro al pie de presa, que es el que ha suscitado las mayores protestas, porque vertería el agua al río Aragón, reduciendo el volumen del canal en sus dos terceras partes, aproximadamente.

Si llegara a prosperar esta campaña, cosa que no cremos, resultarían gravemente afectadas las tierras de regadío, dominadas por el primer trayecto del canal de las Bardenas, inaugurado pronto hará cinco años, y lo que sería mucho peor: no podría ser prolongado hasta su enlace en la presa de Ardisa, con el sistema de riegos del Alto Aragón, porque faltaría el principal elemento: El agua.

Se comprende, por tanto, la justa y terminante oposición aragonesa a la construcción de estos saltos, singularmente el de pie de presa del pantano de Yesa, y el viaje que por dicho motivo hicieron recientemente a Madrid las primeras autoridades zaragozanas, encabezadas por el gobernador civil, señor Pardo de Cantayana, para exponer esta inquietud en los Ministerios de Obras Públicas, Agricultura y Secretaría General del Movimiento, donde se tomó buena nota de sus razonadas y respetuosas protestas.

CRECIENTE RENTABILIDAD DE LOS REGADÍOS

Según parece, los promotores del aprovechamiento hidroeléctrico se basan, por un lado, en la escasa y larga amortización de lo invertido en el complejo pantano de Yesa y canal de las Bardenas; y, por el otro, en la problemática o cuando menos lejana construcción del segundo trayecto del canal desde el río Arba de Luesia, donde ahora termina, hasta la

cuenca del Gállego en su mencionada presa de Ardisa. Ni en uno ni otro sentido, tienen razón con lo que amparan sus aspiraciones. A cinco años de la inauguración por el Caudillo del pantano de Yesa y su canal de las Bardenas, la rentabilidad de las tierras de Cinco Villas, puestas entonces y sucesivamente en riego, no puede ser ya más satisfactoria, e independiente de su alcance social, que también cuenta y pesa lo suyo.

Si mal no recordamos, el coste total de dicho grandioso complejo fue de unos mil cien millones de pesetas, sin contar lo invertido en el sistema de riegos y construcción de los nuevos pueblos. Pues, bien; desde 1959 ha ido aumentando el rendimiento de los

NUEVA Y ESPLÉNDIDA FISONOMÍA EN CINCO VILLAS

Parece oportuno que completemos esta crónica con ciertos datos sobre las tierras de la comarca de las Cinco Villas, fe-

cundadas desde hace cinco años por el agua del río Aragón, a través del canal de las Bardenas, en su primer tramo de setenta y dos kilómetros.

Quiénes conocíamos antes estos llanos, sometidos entonces a la suerte lotera de lluvia y los contemplamos ahora, podemos decir con conocimiento exacto de su contraste que su fisonomía ha cambiado por completo.

El agua del canal, bendecida con champán por los labradores el día de su llegada, ha sido también una bendición para estos campos que, al cabo de cinco años, nos ofrecen un verdor fértil en sus mieses y arbolado frutal, interrumpido aquí y allá por la blanca y risueña silueta de los nuevos pueblos, llenos de vida y tranquilidad están ya habitados por completo a razón de ciento o doscientas familias por cada uno. Bardenas del Caudillo, Pinoso, Santa Anastasia, El Bayo, Valarena, Sabinar y Sancho, abarca en la provincia zaragozana y en la de Navarra. Figaró, Rada, San Isidro del Pilar y otros núcleos de menor censo. Son ya unos quince pueblos los que han nacido al amparo de los regadíos y así irán surgiendo otros a medida que se vaya completando todo el sistema de obras, siendo de hacer notar que algunas de estas localidades proyectadas para determinado número de familias de colonos han tenido que ser agrandados en vista de la multiplicación de la riqueza proporcionada por el agua del pantano de Yesa.

EXTENSION ACTUAL DE LOS RIEGOS Y CBRAS EN CURSO

En la actualidad están ya dominadas totalmente por el canal y prácticamente en riego, cerca de cuarenta mil hectáreas de las que aproximadamente la mitad corresponden a particulares o a los vecinos de las localidades antiguas y las veinte mil restantes al Instituto Nacional de Colonización, que tiene ya distribuidas más de siete mil entre los colonos de los citados pueblos e irá repartiéndolos sucesivamente todas

las demás entre las familias que habitan los nuevos núcleos coloniales. Digamos, por último, que el alargar demasiado el trabajo de cinco Villas, que es en realidad un nuevo canal, debería como es lógico, delimitarse en kilómetros y ya está terminado la tercera parte, a cargo del Ministerio de Obras Públicas y de la Confederación Hidrográfica del Ebro, que trabaja de manera conjunta y estrechamente con el de Agricultura.

Por todas estas poderosas razones económicas y sociales, agricultor del pantano de Yesa el primero en oponerse a que el agua se le devolviera por un salto de pie de presa en Aragón. Quiere, en consecuencia, regar.

ESTA NOCHE LA SALA DE CONCIERTOS DE LA R. E. M.

PROGRAMA LXVI. En colaboración con la Radiodifusión y Televisión Belga, a través de la Embajada de Bélgica en Madrid. 1.º-DIVERTIMIENTO, de Karl Ditters von Dittersdorf. 2.º-TERCETO, de Francis de Bourguignon. Por el Trío Fouyá, integrado por León Fouyá (violin), Freddy Legrand (alto) y Arthur Dirckx (violoncelo). 3.º-CUARTETO NÚMERO 2, de Victor Legley. Por el Cuarteto Pro Nova, compuesto de Van de Putte y Jan van Campenhout (violínistas, Jan de Nocker (violoncelo) y Lucien Godrie (alto). Todos los miércoles, a las once y media de la noche. LA VOZ DE MADRID, LA VOZ DE VALLADOLID, LA VOZ DE PALENCIA, LA VOZ DE LEÓN, LA VOZ DE EXTREMADURA, LA VOZ DE ALICANTE, LA VOZ DE ALAVA, LA VOZ DE EL FERROL DEL CAUDILLO, LA VOZ DE LEVANTE, LA VOZ DE CASTELLÓN, LA VOZ DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS, LA VOZ DE GUIPUZCOA, LA VOZ DE CANTABRIA, LA VOZ DE VIGO, LA VOZ DEL MEDITERRANEO, LA VOZ DE CATALUÑA Y LA VOZ DE NAVARRA. Es un programa de la R. E. M.

LIBROS — LIBRO «El hacha y la estopa» de Emilio Mansera en «Selección de Lengua Española»

Selecciones en Lengua Española de la Editorial Plaza y Janés publicará la novela «El hacha y la estopa», de Emilio Mansera, como selección del mes actual, a igual que las anteriores, con el anticipo de 50.000 pesetas. Emilio Mansera nació en Sevilla el 20 de octubre de 1935. Cursó el bachillerato en su ciudad natal. A los diecisiete años ingresó en el Banco Central de Osuna. Tras las correspondientes oposiciones fue destinado al Banco Central de Doñana. Actualmente tiene el cargo de interventor en el departamento de inspección de la Compañía de Carmona. En un concurso organizado por el Club C. C. de San Sebastián le premiaron con el primer premio. «El hacha y la estopa» es su primera novela.

AVENTURAS DE RIP KIRBY Por John Prentice y Fred Dickenson



Las personas nacidas en este día conseguirán fortuna especulativa. Buenos poetas y médicos. Profesor AWACUNY

PERSPECTIVA

Cambio de presidente en VENEZUELA

Si hablaríamos en términos deportivos, diríamos que Betancourt ha establecido uno de los records más difíciles...

JUAN SOLER

PESIMISMO BURSÁTIL EN FRANCIA

Los gastos del Estado son superiores a la capacidad económica del país. El comercio exterior presenta un déficit global de más de tres mil millones de francos

PARIS. — (Crónica del corresponsal de PYRESA, Manu el de Agustín)

Existe "pesimismo bursátil" Los comentaristas especializados aseguran que se trata de un resultado puramente psicológico...

Y esta triste realidad se constata cuando el plan de estabilización francés cumple los seis primeros meses de existencia...

Luego, los salarios: El alza de éstos quedó estancada en el uno y medio por ciento en ese trimestre...

conjunto económico del país, eso equivale a la inflación y en consecuencia devalúa la moneda).

LA PRODUCCION Y EL COMERCIO EXTERIOR

La producción, según todas las conclusiones estadísticas, no disminuyó y aunque las inversiones para modernización de utillaje han sido relativamente frenadas...

El comercio exterior, es lo único que realmente ha disminuido y presenta un déficit global de más de tres mil millones de francos...

La reina Isabel y su hijo, bien

Londres, 11.—La reina Isabel de Inglaterra y su hijo recién nacido se encuentran bien, según anuncia un boletín médico...

El peso de la criatura es de dos kilos cuatrocientos noventa y cinco gramos.—Efe.

pagos no pueden ser, por sí solas, la causa que ocasione el "pesimismo bursátil" de que hablamos al principio.

¿Entonces a que se debe? Con precisión resulta difícil responder. De manera general puede intentarse un razonamiento aceptable:

Según no pocos técnicos en la materia, el pesimismo, heraldo de miedo financiero, nace en la desconfianza "de que todo marche tan bien como afirman".

OTRAS TESIS

Otras tesis, la amenaza de un período de agitación social. Según los observadores políticos, las próximas semanas desencadenarán un ciclo de actos de protesta colectiva...

Tercera razón: La política internacional. Contrarrestando la actitud francesa de oposición a Gran Bretaña y de resistencia a las tesis económicas de cómodo acuerdo con Estados Unidos...

Puede que estas sean las causas del desasosiego actual; puede que se trate únicamente de un hache pasajero, porque según los responsables, "nada autoriza a temer el menor pánico"...

DETENCIÓN DEL EX CAMPEÓN MUNDIAL DE BOXEO, LISTON

Por infracciones del Código de Circulación Como se puso «belligerante», la policía tuvo que pedir auxilio

Denver, 11.—La policía de esta ciudad detuvo anoche al ex campeón del mundo del peso pesado Sonny Liston...

Liston fue inmediatamente puesto en libertad, después de haber depositado una fianza de 300 dólares.

El policía que detuvo a Liston declaró que el boxeador marchaba a 90 kilómetros por hora, en una carretera en la que la velocidad máxima permitida es de 50 kilómetros a la hora.

Al ser registrado se comprobó que Liston llevaba consigo una pistola del calibre 22, con seis cápsulas y un cargador vacío según reveló la policía.

Liston, que perdió su título el pasado mes frente a Cassius Clay, ha sido detenido por la policía en dieciséis ocasiones. Una de ellas, por robo y asalto a un policía.—Efe.

HALLAZGO DE DIEZ KILOS DE HEROINA

Méjico, 11.— Diez kilos de heroína por valor de ciento cincuenta millones de pesetas, han sido descubiertos por la policía mejicana en dos maletas de doble fondo, que portaba un viajero de un avión de la compañía "Air-France"...

AUXILIO A DOS MARIÑEROS ESPAÑOLES

Nueva York, 11.—El servicio de guardacostas de los Estados Unidos ha dado cuenta de que dos miembros de la tripulación del buque pesquero español «Santa Rita», de la matrícula de La Coruña, han sido trasladados urgentemente al puerto norteamericano de New Bedford...

El servicio de guardacostas de la armada norteamericana recibió solicitud por parte del buque pesquero «Yakutat» recogió a estos dos hombres en un punto situado a 300 millas al nordeste de San Juan de Terranova.

El supuesto traficante en drogas ha sido detenido.

Su pasaporte indica que se trata de un simple empleado y las autoridades creen que sus actividades podrían estar relacionadas con el diplomático mejicano, Salvador Pardo Solland, detenido el 21 del pasado mes de febrero en Nueva York por realizar tráfico ilegal de drogas.

En el interior de las maletas la policía encontró, por otra parte, documentos de identidad relacionados con otros miembros de la banda, que tienen carácter internacional y que se sabe se halla bien organizada.—Efe.

OTROS CINCO KILOS

Méjico, 11.— En relación con el descubrimiento de heroína en las maletas de un mejicano procedente de París, se añade que han sido descubiertos otros cinco kilos de droga y que otras veinte personas, entre ellas varias mujeres, han sido detenidas.

Mientras tanto, el periódico "Ultimas Noticias" dice que ha sido desorganizada una banda de traficantes en estupefacientes que se hallaba activa en Méjico y que tenía ramificaciones en Francia, Italia y varios países del Oriente Medio.—Efe.

AUXILIO A DOS MARIÑEROS ESPAÑOLES

Nueva York, 11.—El servicio de guardacostas de los Estados Unidos ha dado cuenta de que dos miembros de la tripulación del buque pesquero español «Santa Rita», de la matrícula de La Coruña, han sido trasladados urgentemente al puerto norteamericano de New Bedford...

El servicio de guardacostas de la armada norteamericana recibió solicitud por parte del buque pesquero «Yakutat» recogió a estos dos hombres en un punto situado a 300 millas al nordeste de San Juan de Terranova.

EXCELENTE DISPOSICIÓN DEL GOBIERNO SUECO hacia la reunificación de ALEMANIA

Por su parte, la República Federal trabajará en favor de una apertura progresiva de los mercados mundiales en el G. A. T. T.

Crónica del corresponsal de PYRESA, Alberto Crespo

El comunicado oficial de las conversaciones del primer viceministro sueco, señor Erlander, el canciller Erhard, publicado ayer tarde al término de la visita a Bonn del primer ministro sueco...

El comunicado oficial de las conversaciones del primer viceministro sueco, señor Erlander, el canciller Erhard, publicado ayer tarde al término de la visita a Bonn del primer ministro sueco...

SEGURIDADES ALEMANAS

A cambio de esta excelente disposición del Gobierno de Estocolmo hacia la reunificación de Alemania, el de Bonn ha dado toda clase de seguridades acerca de los puntos siguientes:

Primer. — El no estancamiento de la economía del Mercado Común en las fronteras de los "seis". O sea, su apertura cada vez mayor a los países terceros.

Segundo. — La voluntad alemana de no participar en toda empresa hegemónica, bien sea política o económica.

Tercero. — Su decisión de combatir por una Europa compuesta de pueblos libres e iguales.

Cuarto. — Mantener los intercambios comerciales con Suecia a un ritmo cada vez más vivo.

Quinto. — Echar toda la carne en el asador en las próximas negociaciones tarifarias del GATT a favor de una

apertura progresiva de los mercados mundiales.

A este último punto, le concede el Gobierno sueco una gran importancia. "Si las tendencias proteccionistas ganan la partida en el "round Kennedy"—dijo el señor Erlander—el futuro y la prosperidad de Europa se verían seriamente comprometidos."

BUENAS RELACIONES

Para los gobernantes de Bonn, las buenas relaciones con Suecia son fundamentales. De una parte, porque su neutralismo da mucha autoridad en los países del tercer mundo. Por lo tanto, también a su actitud ante los problemas alemanes, no comprendidos todavía, ni siquiera de lejos, por tales pueblos. De otra, porque Suecia es el mejor

cliente de la industria alemana de exportación. Cabría añadir que el gran país escandinavo y la Alemania occidental mantienen desde después de la guerra relaciones estrechísimas en el campo cultural y artístico. En realidad, nada alemán en el plano de la cultura o la técnica les es desconocido a los suecos, y viceversa. Incluso en el cine, creo que la República Federal es el mejor mercado de las películas suecas.

Dada la similitud de las estructuras sociales, políticas, económicas y culturales de los dos países, resulta completamente natural y lógico que las conversaciones Erlander-Erhard hayan discurrido por un cauce de comprensión recíproca y en un clima de gran cordialidad. Lo raro, hubiera sido lo contrario.

Madrid, Madrid, Madrid

Se va a realizar un gran documental sobre NUESTRA CRUZADA

Llevará por título «Morir en España», y será una réplica del llamado «Morir en Madrid», que se ha proyectado en el extranjero

MADRID. — (Servicio especial de PYRESA)

Con ocasión de los veinticinco años de paz se va a realizar un gran documental sobre nuestra Cruzada, utilizando todo el material filmado disponible. Para ello se recaba incluso la colaboración de los particulares que tengan en su poder películas relacionadas con esta época histórica.

Existía en Madrid una gran cantidad de material, que hace unos veinte años quedó destruido en una explosión.

Sin embargo, parece ser que algunas famosas productoras francesas disponen de material cinematográfico de noticieros rodados en las dos zonas, durante nuestra guerra.

Se pretende conseguir todo este material y poder ofrecer así un documental, lo más completo posible, de los acontecimientos de la Guerra de Liberación. Se titulará «Morir en España» y será una réplica del llamado «Morir en Madrid», que se ha proyectado en el extranjero.

HISTORIA DE FOLLETIN

¡Es tan difícil engañar a la policía! Se la sabe todas... Usa mujer de aspecto mustio

trabajaba en Suiza y que no podía atenderle —porque la abandonó el marido—. Quería que ingresase la criatura en una casa-cuna.

Pero en la comisaría «no picaron».

El ministro de la Vivienda a Sabadell y Tarrasa

Barcelona, 11.—El ministro de la Vivienda, señor Martínez Sánchez Arjona, acompañado de las autoridades barcelonesas y técnicos de su departamento, ha salido con dirección a Sabadell y Tarrasa donde realizará una visita de inspección a las obras realizadas o en construcción dependientes de su Ministerio.—Clara.

LOS «BARMEN» SE ASOCIAN

Conocemos el viejo consejo: La unión hace la fuerza. Por eso los hombres, en sus profesiones u oficios, se asocian. Ahora se ha creado la Asociación Nacional del «Barmen».

Naturalmente, el presidente es Perico Chicote. El rey del cocktail, a quien, cosa paradójica, le gusta el vino tinto con sifón.

Elecciones sindicales para procuradores en Cortes

Madrid, 11.— Por decreto de la Secretaría General del Movimiento se convocan elecciones sindicales para designar procuradores en las Cortes Españolas, sustituyendo a los del mismo grupo de carácter electivo, cuyo mandato expira el 2 de junio del año en curso.

Las elecciones deberán estar terminadas el 17 de mayo próximo, remitiéndose, en el primer día hábil siguiente, a la presidencia de las Cortes las oportunas certificaciones expresivas de los procuradores designados.—Clara.

EL MISTERIO DE LA DESINTEGRACIÓN DE LAS MEDIAS DE NYLÓN, ACLARADO

Se debe a las explosiones de dinamita

Nueva York, 11.— El misterio de la desintegración total o parcial de las medias de nylon que durante diez años ha tenido intrigada a la opinión pública norteamericana, volvió a surgir

ayer, cuando un grupo de mujeres, paseantes por el distrito neoyorquino de Wall Street, notaron con la consiguiente sorpresa que sus medias se habían

desfibrado completamente o mostraban grandes agujeros.

Pero inmediatamente quedó resuelto el enigma al enviar al lugar del suceso un laboratorio móvil, el departamento de Contaminación del Aire, cuyos técnicos relacionaron inmediatamente el sorprendente fenómeno en la proximidad de unos trabajos de barrenado y dinamitado para unas cimentaciones y descubrieron que las explosiones de dinamita liberaban cierta proporción de óxido de nitrógeno y dióxido de nitrógeno, los cuales, mezclados con la elevada humedad ambiental, formaban diminutas gotas de ácido nítrico de alto poder corrosivo y que producen la desintegración de los tejidos finos de nylon.

Una vez resuelto el misterio, el departamento municipal de Contaminación del Aire y el gran público femenino interesado han hecho gestiones y han conseguido que los dinamiteros acepten interrumpir su trabajo cuando la humedad del tiempo así lo aconseje para seguridad de las medias de nylon.—Efe.

SOBRE EL ESTADIO DE CHAMARTIN

—¿Es cierto que el Real Madrid va a vender el estadio de Chamartín?

—Eso se dice.

—Existe el propósito de construir un estadio, bastante más pequeño en la Ciudad Deportiva del Real Madrid.

—Sí, eso ya lo he oído... Pero ¿cuántos espectadores podrán ir?

—Unos 70.000, pero sentados.

—¿Y cuándo se inauguraría ese estadio?

—Falta que el proyecto llegue a cuajar, ¿no les parece?

LOS «BARMEN» SE ASOCIAN

Conocemos el viejo consejo: La unión hace la fuerza. Por eso los hombres, en sus profesiones u oficios, se asocian. Ahora se ha creado la Asociación Nacional del «Barmen».

Naturalmente, el presidente es Perico Chicote. El rey del cocktail, a quien, cosa paradójica, le gusta el vino tinto con sifón.

Los dos tripulantes españoles enfermos son: Fernando García Ferrants, de 24 años de edad, que padece afección estomacal, aún no diagnosticada, y Juan Villa Calo, de 19, que sufre congelación en ambos pies.

Ambos pescadores se encuentran en buen estado tras las primeras curas que se les han hecho a bordo.—Efe.

DAMA DE HONOR de la reina de París



Esta chica, que tiene 19 años, se llama Claudine Masselin. Es una de las damitas de honor de Claudine Greco, quien recientemente ha sido elegida reina de París. Las aspiraciones de la Masselin son relativamente modestas. Ella quiere ser maniquí y, para adiestrarse, sigue los cursos correspondientes en una escuela de la especialidad que funciona en la capital francesa. La belleza, el encanto y la elegancia personal de Claudine Masselin, han merecido muchos elogios, en ocasión de su nombramiento para acompañar como damita de honor a la reina de París.

Tropas danesas para la O. N. U.

Copenhague, 11.— El Gobierno danés someterá hoy, al Parlamento, un proyecto de ley que prevé la creación de un contingente de tropas danesas integrado por 950 hombres, el cual se hallaría a disposición de las Naciones Unidas, en cualquier momento dado.—Efe.

EL FABULOSO VIAJE A LA FERA DE SEVILLA

POR TODA ANDALUCIA Y LA COSTA DEL SOL

Una excursión llena de alicientes e interés turístico, por Córdoba, Sevilla, Jerez, Cádiz, Algeciras, Málaga, Cuevas de Nerja, Granada, Murcia, Elche, Alicante, etc.— Ocho maravillosos días: 4.450 pesetas. Todo comprendido. Excelentes hoteles y restaurantes en ruta. Salida, el 24 de abril. Organizado por los diarios

LEVANTE Y JORNADA

y la colaboración técnica de VIAJES INTERNACIONAL EXPRESO, S. A.

Inscripciones, en V. I. E., calle de Játiva, 23. Pídanos programa en color.

Las señoritas del 09

Las señoritas del 09 son algo así como un símbolo de la diligencia y la actividad de los servicios telefónicos. Siempre hemos alagado la actividad, la amabilidad y la paciencia que habitualmente estas señoritas, que son las encargadas de facilitarnos las conferencias interurbanas.

Por lo tanto, desde hace algún tiempo, venimos advirtiendo una anomalía, que nos libramos muy poco de impudencias y atentas funcionarios. No hará falta que les demos detalles, pues esta anomalía la hemos notado, por haber sufrido, todos los usuarios del teléfono, que se refiere a las conferencias interurbanas.

Una de estas conferencias. Y, claro, marca el timbre del 09. Este sonido se repite con insistencia muchas veces, hasta que, por fin, luego de una interminable espera, se interrumpe para dar paso a la voz de una de las señoritas del 09.

Una espera, desde que empieza a sonar el timbre hasta que se oye la voz de la señorita, se dilata, a veces, más de la paciencia y agota la paciencia de cualquiera. Esa espera, a nuestro entender, no está justificada. Y constituye una excepción en la regla general de la eficacia que distingue al servicio telefónico.

Nada piensa que esta exasperante deficiencia se deba a la negligencia de las señoritas del 09. Suponemos que la causa de tal anomalía estriba en el hecho de que el servicio telefónico ha aumentado considerablemente y que, en consecuencia, no hay suficientes señoritas para atenderlo con la precisión y toda rapidez, como mandan los cánones de la vida moderna.

Debe de haber, sin duda, algún procedimiento para corregir este defecto. Uno, con criterio arbitrario, piensa que el mejor es el más adecuado, más práctico y más expeditivo que consista en ampliar la plantilla de las señoritas del 09 hasta ponerla en condiciones de dominar este complejo servicio cada día más solicitado por el público.

Por lo demás, y como hemos dicho antes, aplaudimos la amabilidad, la amabilidad y la eficiencia de estas señoritas. Estamos convencidos de que si no nos contestan antes, cuando marcamos el 09, es porque la multiplicación y acumulación de llamadas les impiden atender «slo factos» tantos requerimientos. — J. A.

Conferencia sobre frutales

La tarde de ayer, en el salón de actos de la Cámara Oficial Agraria, pronunció una conferencia el vicepresidente de la Cámara, Sr. Ferrera y agricultor Sr. Giovanni Giori, sobre el cultivo de la planta y del sistema de poda palada. Finalizada su disertación, fue seguida con gran interés y publicada con los aplausos de los asistentes, el señor Giori cumplidamente a cuantas preguntas se le formularon.

Conferencia-concierto sobre Juan Bautista Comes

En la tarde de esta tarde y en el salón de actos del Conservatorio se celebró una conferencia-concierto sobre el tema «Juan Bautista Comes y su obra». El Sr. José Climent y el Sr. Juan María del Carmen vocal Cano, Emilia Muñoz, Juan Samaloni y David Lluch.

Comarca de Requena

El Servicio Español del Muestreo ha organizado para el día 14, una concentración del personal en la comarca de Requena que se celebrará en la casa del Distrito. Desde Valencia se desplazarán las jefaturas provinciales del SEM y las jefaturas de zona. Comenarán los actos a las diez de la mañana con una misa, y a las once se iniciarán las sesiones de trabajo. A mediodía se reunirán los señores maestros, jefaturas y autoridades, y por la tarde se realizará un recorrido por la zona histórica, monumental y turística de Requena.

Clausura de la exposición de las Misioneras de Cristo Jesús

Ayer fue clausurada la exposición de las Misioneras de Cristo Jesús. Se procedió al correspondiente sorteo ante notario. Han resultado premiados todos los números terminados en 4. Los agraciados pueden pasar a recoger los premios en Vicián, núm. 8.

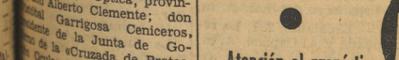
Cruzada de Protección Ocular

Conferencia de don Juan Viñas y entrega del premio al maestro don Eusebio Terrasa

Por la noche, en el restaurante de los Jardines del Real, se celebró una cena en homenaje a don Eusebio Terrasa Gómez. A los presentes hizo uso de la palabra el señor Viñas para ofrecer el banquete y anunciar los grandes propósitos que anima a los organizadores de la «Cruzada de Protección Ocular».

¿Qué tiempo hará mañana?

Atención al pronóstico del sabio PELHANA



Vapor «Sac Badalona» LEED JORNADA

Se necesita tercer oficial. Dirigirse a: Transportes, Aduanas y Consignaciones, S. A. Calle Almirante Mercet, número 68; teléfono 23 13 49.

EL TIEMPO

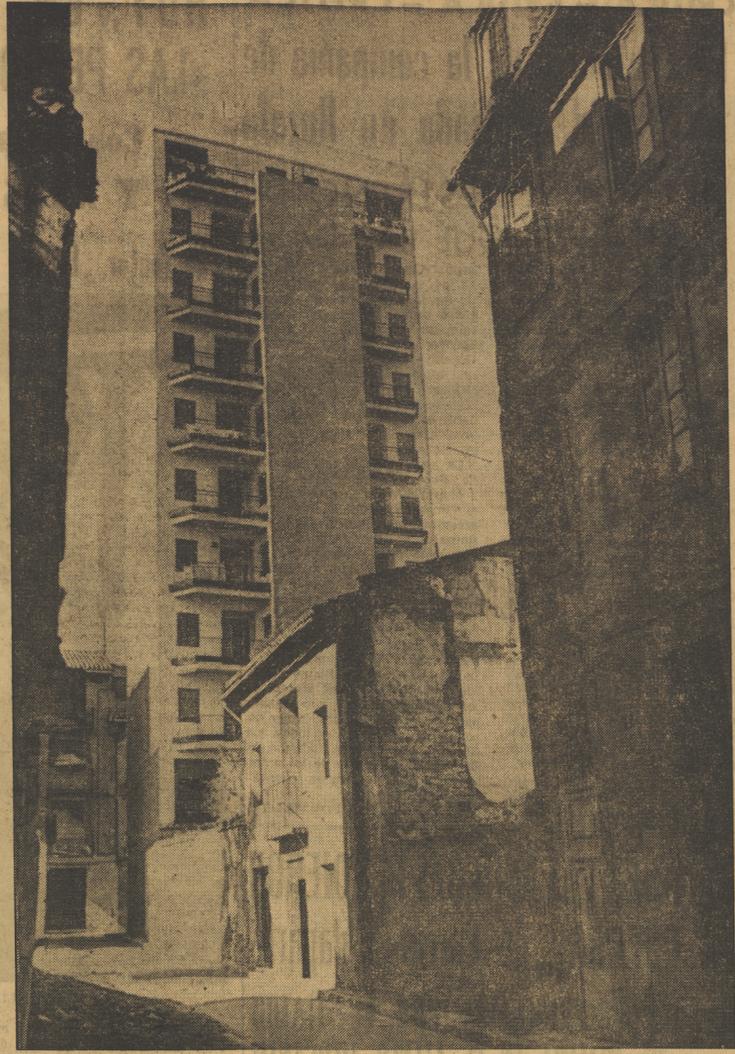
Información general de la Región. — Se observó nubosidad en cantidad muy irregular, y se produjeron algunas precipitaciones por el Oeste de la Región, habiéndose recogido en Cuenca siete litros por metro cuadrado.

Tempo en Valencia. — La temperatura continúa aumentando suavemente; se registraron: 13,8 grados, a las 13 horas; 12, a las 19 horas; 9,6, a una hora, y 9,8, a siete horas de hoy, que ha sido la mínima; la máxima, de 14,6, tuvo lugar ayer a las 14 horas 30 minutos.

Predicción para Levante (válida hasta siete horas de mañana). — Se espera nubosidad en cantidad muy variable aunque más abundante por el Oeste de la Región, donde puede dar lugar a lluvias débiles. Vientos flojos de componente Sur, en general.

Continuará aumentando la temperatura.

Miércoles, 11 marzo 1964



AIRES DE RENOVACIÓN EN EL BARRIO DEL CARMEN

Por aquí ha de pasar, en un futuro próximo, la avenida del Oeste, y por desgracia, persisten todavía en abundancia en aquella zona de la ciudad. Siempre hemos pedido para el barrio del Carmen una restauración y una conservación. Pero ellas imponen, por razones de tipo social e higiénico, una acción resuelta y enérgica contra las casas desventajadas y ruinosas que, al lado del edificio recién construido, dan lugar a una acentuada paradoja. — (Foto Fineras).

GOBIERNO CIVIL Suspensión de espectáculos públicos en Semana Santa

Por circular telegráfica número 11 del año 1964, del ilustrísimo señor director general de Policía Interior y de orden se hace saber que desde las doce horas del Jueves Santo, día 28 del actual hasta la una hora del Domingo de Resurrección, día 29, deberán suspenderse todos los espectáculos públicos, incluso cabarets, sin más excepción que algún concierto sacro, representaciones teatrales o cinematográficas de carácter eminentemente religioso u otros actos de índole análoga.

NECROLOGICA

DOÑA FERNANDA ALVAREZ, VIUDA DE ASENSIO

Después de una vida ejemplar, ha fallecido en nuestra ciudad, con cristiana resignación, a los noventa años de edad, doña Fernanda Alvarez, viuda de Asensio. Dedicada al cuidado y servicio de su hogar, supo crear una familia honesta y cristiana, de la que fue siempre admirable rectora.

La familia de la finada está recibiendo numerosas muestras de condolencia, a las que nos sumamos sinceramente. Enviamos a sus hijos Rafael y Sergio Asensio Alvarez, este último querido compañero en los talleres de JORNADA, el testimonio de nuestro más sentido pésame.

RELIGIÓN Santoral y día litúrgico

Día 12. — San Gregorio Magno, San Mamiliano, San Egduno, San Teófanos, San Bernardo, San Pablo, San Elfejo y Santa Josefina, Rito de tercera clase. Ornamentos morados. Misa de la Feria cuaresmal. Conmemoración de San Gregorio Magno. Prefacio de Cuaresma.

CULTOS

—La Adoración Nocturna corresponde hoy al turno de Nuestra Señora del Pilar y mañana al de San Antonio de Padua.

—Las Cuarenta Horas terminan mañana en la iglesia del convento de San Gregorio.

SOLEMNE NOVENA A SAN JOSE DE LA MONTAÑA

A partir de hoy, por la mañana, a las 9, y por la tarde, a las 5. Al final de la misa de 9 será el ejercicio de la novena.

MISAS VESPERTINAS

A las siete quince, en la Real Basílica de Nuestra Señora de los Desamparados.

A las siete treinta, en Santo Tomás Apóstol, San Juan y San Vicente, Patriarca, Nuestra Señora del Socorro, San Valero, San Nicolás y Santa Mónica.

A las ocho, en la Compañía, Padres Dominicos, Nuestra Señora del Remedio, Angel Custodio, San Raimundo de Peñarort, Nuestra Señora del Puig y Escuelas Pías, Camiceros, 6.

A las ocho treinta, en San Martín Obispo.

La falla de las calles Arzobispo Otaechea y Grupo Turia la hace la comisión

Amparo Lloréns Sáez, aficionada a la natación, es la fallera mayor



La falla de las calles Arzobispo Otaechea y Grupo Turia se titula «Castillos en el aire».

—Y eso, ¿qué significa? —hechos preguntado.

—El argumento de la falla se refiere a los sueños y las fantasías de la mujer.

—¿Quién hace la falla? —Y los de la comisión contestan: —Nosotros mismos.

Como ya comprenderá el lector, se trata de una comisión modesta, pero con un entusiasmo fallero a prueba de bomba.

La integran cincuenta personas, presididas por don Carlos Tenos Valles. Para cambiar impresiones, se reúnen todos los martes en la Bodega Manchega.

Hemos conocido a la fallera mayor. Es encantadora. Se llama Amparo Lloréns Sáez. Su cabello es rubio. Sus ojos, azules. Tiene diecinueve primaveras. Mide 1,63.

Ampliado, al hablar de sus aficiones, cita en primer lugar la natación y, después, la lectura. Nos dice que quiere ser en esta vida una mujer de hogar. Se entusiasma hablando de las fallas y sus fiestas: —Lo mejor es la «plantá» y la ofrenda.

—¿Y lo peor...? —

Inauguración de la renovada calle del Poeta Querol

EL ACTO FUE PRESIDIDO POR NUESTRAS AUTORIDADES

Ayer, alrededor de las siete de la tarde, se efectuó la inauguración de la renovada calle del Poeta Querol. El acto fue presidido por nuestras autoridades.

Su pavimentado se realizó a base de riegos asfálticos, y en su periferia se instalaron farolas con lámparas de mercurio, que anoche ya lucieron su espléndida iluminación. Tras la inauguración fue abierta al tráfico de vehículos, los que podrán circular desde la calle de las Barcas —confluencia con la del Pintor Sorolla— en línea recta, con dirección a la calle de la Paz.

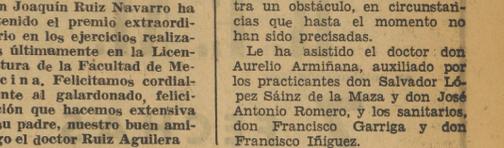
El numeroso público que se asoció al acto de apertura, prorrumpió en grandes aplausos cuando el alcalde de la ciudad, don Adolfo Rincón de Arellano cortó la simbólica cinta, de colores nacionales; lo que efectuó a los acordes de la Marcha de la Ciudad, interpretada por el cuerpo de clarines y timbales.

Realizaron la solemnidad del acto con su presencia, junto al alcalde y el Ayuntamiento en Corporación, bajo mazas, el gobernador militar de la Plaza, general Rivas Martínez, en nombre del capitán general; segundo jefe de la Región Aérea, y jefe del Sector

Aéreo de Valencia, general Muñoz de Brea, que ostentaba la representación del jefe de la Región Aérea; gobernador civil y jefe provincial, don Antonio Rueda Sánchez-Malo; jefe superior de policía, don Antonio Cano González; vicepresidente de la Diputación, don Diego Sevilla Andrés, en nombre del presidente; delegado de Hacienda, don Remigio Nebot Aparisi; delegado de Trabajo, don Francisco Catalá; presidente del Banco Exterior de España, don Manuel Arburúa, y otras personalidades.

Premio extraordinario de la Facultad de Medicina

Don Joaquín Ruiz Navarro ha obtenido el premio extraordinario en los ejercicios realizados últimamente en la Licenciatura de la Facultad de Medicina. Felicitamos cordialmente al galardonado, felicitación que hacemos extensiva a su padre, nuestro buen amigo el doctor Ruiz Aguilera



HERIDO EN CHOQUE

En el Hospital Provincial ha ingresado Juan Luis Hernández Cebrían, de 31 años, vecino de Torrente, chófer, quien presentaba fractura de fémur derecho por su tercio inferior, escoriaciones en cara, epistaxis traumática y conmoción cerebral. Pronóstico grave.

Estas lesiones se las produjo al chocar el coche que conducía contra un obstáculo, en circunstancias que hasta el momento no han sido precisadas.

Le ha asistido el doctor don Aurelio Armijana, auxiliado por los practicantes don Salvador López Sáinz de la Maza y don José Antonio Romero, y los sanitarios, don Francisco Garriga y don Francisco Iñiguez.

La falla de Cádiz y Denia trata de la música y los músicos modernos

ROSA MARÍA DE LÉS WOLTÉS, una fallera mayor superguapa



—Situamos el diálogo en el tema fallero y María Rosa nos dice:

—Lo mejor de las fiestas reside en la especial e incomparable alegría que las mismas proporcionan a Valencia.

—¿Hay algo malo en estas fiestas? —Nada, absolutamente nada... Bueno, sí. Lo peor de las fiestas de las fallas está en el amanecer del 20 de marzo.

—María Rosa va a tener una estupenda corte de honor, formada por las siguientes señoritas:

Lolita Pérez Giménez, Isabel Dutor Moreno, Carmen Matallín Martínez, Maribel Montfort Raga, Caridad Parra Sánchez, Mari-Carmen Ubeda Peris, Amparín Durban Navarro, Anunciación López Ochera, Carmen García Alcodori, María Amparo Palanca Ballell, Pepita Esteve Esteve, María Angeles Aparisi, Conchín Dasi Andrés, Mercedes Arias Tomás, María Amparo Villanueva Viana, Maribel Lluch Clemente, María Isabel Sánchez Sánchez, Amparín García Alcodori, María Carmen Farré Manrique, María Amparo Sanchis Perales, Pepita Marco Pérez, María Amparo Sanchis y Pepita Pérez.

El nombramiento ha recaído en la señorita Rosa María de Lés Woltés. La gentil Rosa María, quien, además de superguapa es la mar de simpática, tiene diecisiete años de edad. Su estatura es de 1,66. Su cabello y sus ojos son castaños.

Rosa María siente una marcada inclinación por el deporte. —Me gustan preferentemente, como espectadora, el baloncesto y el fútbol.

Le preguntamos acerca de sus ambiciones en la vida y nos contesta: —Aspiro a ser, con el tiempo una buena modista.

MÚSICA — MÚSICA — MÚSICA — MÚSICA — MÚSICA
INTERCAMBIO MUSICAL
entre España y Argentina
A partir del próximo junio, músicos españoles partirán hacia Buenos Aires para dar recitales

Tarragona. — (Del corresponsal de Pyresa, Daniel de la Fuente Torró).
Se encuentra en España un famoso joven pianista argentino. Hugo Charpentier, que ha dado ya bastantes conciertos en diversas capitales españolas con notable éxito. El hecho de que un pianista argentino venga a España para dar recitales, por razón de distancia geográfica, ya es noticia. Pero hay, aún, otra noticia de mayor interés. Verán ustedes.



En España de lo siguiente: concretar un intercambio musical. Y he de decirle que he concretado con el Instituto de Cultura Hispánica un acuerdo de intercambio cultural según el cual, a partir del mes de junio próximo, músicos españoles viajarán a Argentina para actuar con el patrocinio de "Negro y Marfil" al tiempo que intérpretes argentinos vendrán a España con la misma finalidad. El artista español que iniciará este intercambio será el pianista Alberto Jiménez Atanella y, posteriormente, Joaquín Achucarro.

ACTUALIDAD MUSICAL EN ARGENTINA

Naturalmente, interesa saber el ambiente musical de Argentina en estos momentos. Nuestro personaje es un personaje de excepción.

—Pianistas buenos —me dice— habrá unos cincuenta.
—¿Y menos buenos?
—Es imposible dar una cifra.
—¿Son buenos, buenos los buenos?

—Sí. Hay varios que han conseguido grandes laureles en el extranjero: Marta Argerich, ganadora de los premios de Ginebra y Bolzano; Bruno Jorge Geiber y Faustó Sadra.

—¿Hay muchos pianistas españoles que residen allí?
—No; destacado sólo Jaime Pahisa, que creo es catalán.

—¿Ha notado diferencia notable en la forma de actuar, en las reacciones del público, en España?
—Según en qué sitios. En el "Monumental", de Madrid, el público es más bellosco que en Argentina. Pero eso no tiene importancia.

COMPARACIONES CON EL AMBIENTE MUSICAL ESPAÑOL

Y no queremos finalizar nuestra conversación, sin insistir en la comparación.

—¿Se entiende más aquí que allá?
—Yo creo que se está al mismo nivel.

—¿Qué le ha sorprendido más aquí?
—Varias cosas. Hubiera deseado escuchar música española, y no he podido. Antes de venir, me estudié mucha música española y sólo me piden autores argentinos.

—Es lógico. ¿Y qué recuerdos se lleva de España?
—Todos los que tengo hasta ahora son maravillosos.

—¿Tiene campo en España un concertista argentino?
—Sí, mucho.

—¿Qué música española priva hoy allá?
—La tradicional: Albéniz, Falla, Turina. Y entre los modernos, Halfter Mompou, Blancafort, pero se tienen pocas ocasiones de escucharlos.

—¿Y a qué pianista español admira usted?
—A Alicia de Larrocha. Durante mi estancia en Barcelona he recibido de ella provechosos consejos. Ya la había escuchado en Argentina, donde se la quiere y recuerda mucho. Yo, francamente, la considero como la mejor pianista española del momento. Cumplido...

CRÍTICA — CRÍTICA — CRÍTICA
Presentación de la compañía de revistas de Colsada en Ruzafa
CON EL ESTRENO DE «¡PEPE...! ¿QUÉ LAS DAS?»

Género: Comedia musical arrebatada. — Autores: Giménez Allen y García. — Música: Maestro Laurentis. — Coreografía: Asensal. — Intérpretes: Finita Rufett, Lolita Arias, Lolita Piquer, Carmen del Río, Maruja Solís, Tina Chali, Rosi Aguilar, Luis Cuenca, Pedro Peña, Miguel Mateo, Vicente Bon y Daniel González. — Fecha de estreno: 10 de marzo de 1964.

Es tradicional que durante las fiestas de las fallas nunca falte en el teatro Ruzafa un popular espectáculo de revista. Y ayer hizo su presentación en el popular escenario la primera compañía de Colsada con el estreno de la comedia musical arrebatada "Pepe... ¿qué las das?". La compañía lleva una excelente cabecera formada por Finita Rufett, Luis Cuenca y Pedro Peña.

Naturalmente, al estreno acudió mucho público, desearo siempre de admirar un género que le es particularmente grato, desearo de pasar un rato divertido. Compañía y obra cumplieron y los espectadores salieron satisfechos.

Una pequeña base argumental sirve de armazón para el montaje de números arrebatados, de es-

cenias cómicas. Para el lucimiento de las primeras figuras y... de las alegres chicas de Colsada. Libro sencillo, pero con algunos números felices en el humor, bien aprovechados por Luis Cuenca y Pedro Peña, especialmente. Y una música que recorre todos los ritmos y que es alegre, pegadiza. Han acertado, en la línea en ellos habitual, los autores, sirviendo la base para esta revista estrenada en Ruzafa.

La interpretación fue muy buena. Sugestiva, con buena planta y cantando bien la primera figura femenina Finita Rufett. Tiene prestancia, dominio de las tablas, simpatía y belleza. Luis Cuenca y Pedro Peña hicieron las delicias del público con su indudable vis cómica, con sus inagotables recursos. Ellos contribuyeron de manera muy destacada al éxito de la obra. Y junto a estas tres primeras figuras, cabe también mencionar elogiosamente a Lolita Arias, Lolita Piquer, Carmen del Río y Miguel Mateo.

El público recibió con mucho agrado tanto la obra como la compañía. Y aplaudió todos los números, hizo repetir alguno, y al final de cada uno de los actos obligó a que el telón se levantara con insistencia.

PORTILLO

«TAMBIÉN LAS MUJERES PERDIERON LA GUERRA», de Curcio Malaparte
HA SIDO REPRESENTADA POR EL TEATRO DE CÁMARA EN EL ATENEO MERCANTIL

En el Ateneo Mercantil, y por el Teatro de Cámara, ha sido estrenada y representada estos días la versión española de la única obra teatral del escritor Curcio Malaparte, titulada «También las mujeres perdieron la guerra».

Un inteligente acierto el de estas representaciones, por lo que significa, en sí, dada la personalidad de su autor y la especial circunstancia que en ella se da.

La obra de Curcio Malaparte tiene un indudable valor literario; aborda problemas de nuestro tiempo y pone al desnudo las catastróficas consecuencias de la guerra. Bien construida, demuestra no sólo sus condiciones literarias, bien contrastadas a través de una producción tan numerosa como destacada, sino también sus posibilidades para el teatro, que han quedado, desgraciadamente, casi inéditas.

La versión española se debe a Adolfo Lozano Borroy y su tra-

bajo ha sido correcto, atinado. Respetuoso con la obra original, ha sabido mantener en ella sus valores en una traducción literariamente perfecta.

El Teatro de Cámara de Valencia la ha puesto, en escena con particular entusiasmo y acierto. José Francisco Tamarit la ha dirigido y ha demostrado, a una vez más, su conocimiento del teatro, su buen pulso para estas lides.

También la interpretación ha sido excelente, estando muy apegados todos los actores en sus respectivos cometidos, e, o, n, si, guiendo momentos felices y brillantes.

Un éxito más del Teatro de Cámara de Valencia y del Ateneo Mercantil, a quien tenemos que felicitar sinceramente por el apoyo que en todo momento presta a todas las manifestaciones artísticas y culturales.

PORTILLO

MARI BELÉN, vedette española, en MOLINO ROJO



Tras haber desfilado últimamente por esta sala una serie de artistas extranjeras, entre ellas una turca, otra cubana, una dimesa y una norteamericana, que recordamos, Molino Rojo ha presentado esta semana una "vedette" española, Mari Belén. Nacida en Asturias, es bastante conocida en las primeras capitales españolas, sobre todo en Madrid, Barcelona y Zaragoza. Mari Belén no es mejor ni peor como artista que muchas "compañeras" de la revista en este país. Baila estrictamente necesario e irradia la simpatía precisa para lucir su belleza y su figura. Es lo que decimos corrientemente por estas tierras: le basta con su físico para tener legión de admiradores.

Mari Belén actúa sola y ejecuta un numerito moderno de algún ritmo que no se distingue precisamente por su originalidad. Quizás resultara más lucido si le acompañara un grupo de viecillos que, con sus evoluciones, siempre distraen la atención, como ocurre en un escenario teatral. Así, "arropadas", una mayoría de "vedettes" españolas, alcanzan una aceptación que no les corresponde en ningún caso por su arte. Su defensa está en su belleza y en el espectáculo que le rodea. Mari Belén, en cuanto a presencia, no tiene nada que envidiar a la mejor, y respecto a su arte, insistentemente, se halla en ese nivel medio que "distingue" por falta de

preparación o por creer que no les es necesario sobresalir en lo artístico, a la mayoría de nuestras llamadas artistas de revista, que todo lo fian a su belleza y piedad.

TRISTÁN.

HOY, EN PRINCIPAL, ESTRENO DE «LAS PERSONAS DECENTES ME ASUSTAN»
Con la presentación de JAIME DE MORA Y ARAGÓN Y EN GALAS DE PRENSA
Su autor, EMILIO ROMERO, hace la autocrítica de su comedia



JOSE LUIS PELLICENA

Esta noche se estrenará en Principal una de las comedias de más éxito de la temporada teatral madrileña. Nos referimos a "Las personas decentes me asustan", de Emilio Romero, de la que es protagonista don Jaime de Mora y Aragón. Como ya les informamos, la "premiere" en Va-

lencia de esta obra será en Galas de Prensa. Y no cabe duda que la presentación de obra e intérpretes constituirá un suceso artístico de primera categoría. Emilio Romero, autor de "Las personas decentes me asustan", nos ha mandado la autocrítica de su obra. He aquí lo que dice:

Autocrítica de «Las personas decentes me asustan»

"Las personas decentes me asustan" es una comedia en torno a un episodio privado que tuvo lugar un 23 de noviembre de 1957 y que veinticuatro horas antes viene a ser... Sería... parece un hombre sorprendente. Su inspiración; su imaginación o su fantasía, están ordenadas; es una rara mezcla de arrebatado exterior y de disciplina interna. La comedia la ha visto con fina agudeza. El autor no puede dejar de registrar la novedad o el gran suceso que supone, como intérprete principal de esta comedia, el aristócrata español, don Jaime de Mora y Aragón, que figura en la gran prensa mundial como un personaje divertido, ingenioso y sorprendente. El personaje que interpreta se califica a sí mismo como un ahorracón de atrevido. La crítica, con su mejor juicio, se pronunciará por este hombre en sus aspectos artísticos, pero yo no sé si se habrá de ser tan riguroso en verle así, puesto que Jaime de Mora, para el teatro, podría venir a ser como el Cor-dobés para los ruidos, que todos

en 1964. Soy irregular, como las noticias e inesperado como los chaparrones.
Estoy seguro que no voy a descubrir a estas alturas a Adolfo Marsillach como director. Me parece un hombre sorprendente. Su inspiración; su imaginación o su fantasía, están ordenadas; es una rara mezcla de arrebatado exterior y de disciplina interna. La comedia la ha visto con fina agudeza. El autor no puede dejar de registrar la novedad o el gran suceso que supone, como intérprete principal de esta comedia, el aristócrata español, don Jaime de Mora y Aragón, que figura en la gran prensa mundial como un personaje divertido, ingenioso y sorprendente. El personaje que interpreta se califica a sí mismo como un ahorracón de atrevido. La crítica, con su mejor juicio, se pronunciará por este hombre en sus aspectos artísticos, pero yo no sé si se habrá de ser tan riguroso en verle así, puesto que Jaime de Mora, para el teatro, podría venir a ser como el Cor-dobés para los ruidos, que todos

le discuten, y en sí mismo es un espectáculo electrónico. Asquerino, la primera obra de esta comedia, tiene una brillante vida artística, pero intentar ahora, necesariamente su descubrimiento, pero creo que no encontraría una interpretación más sincera y más convincente y expresiva de la comedia. José Luis Pellicena es el actor joven, inteligente y moderno, que se adapta perfectamente al papel difícil, de amor, como impulso superior de la existencia, se pone al episodio y a los personajes Rafael Calvo, Antonio Juan Lizarraga, Gonzalo Arias, Pascual Martí, José María y Lolita Crespo han sido maravillosamente fieles a los personajes que ha creado el autor en conjunto; todo el reparto es completo con Arturo de los Ríos, Emilio Espinosa, José Luis Pellicena, José Luis Sanjaun, José María y Ramón Caballero, que tiene una compañía de primera clase para nuestra ciudad. Wang Burman ha realizado unos decorados donde se contrasta la idealidad con el realismo, fantasía y los símbolos, con objetos concretos, sencillos, porque la comedia es así, y ha sido una feliz interpretación crítica. A todos ellos, mi gratitud. Esperaré los acontecimientos —la opinión de la crítica y reacción del público— sin darme de gozo, si las cosas van bien, ni agobiarme, si fueran malas. Creo que mi oficio y mis obligaciones me van a obligar a escribir a lo largo de toda mi existencia. ¡Por qué voy a conformarme en capilla abacial de amigos y compañeros, los amigos, les digo que la crítica, Francisco de Carvajal, el crítico de los Andes solitarios, verdugo poco antes de ser capitado; y Hermano Juan, tamo como de sastré a sastré. —EMILIO ROMERO.

Sus hermanas tienen derecho a ser ayudadas



¡Hágase socio de Caritas!

Advertisement for 'CORREO DE ALEMANIA' featuring R. E. M. and 7 FECHAS.

Advertisement for violinist José Luis García Asencio.

Advertisement for 'Galas de Prensa' featuring Maria Asquerino and Jose Luis Pellicena.

Advertisement for 'Las PERSONAS DECENTES ME ASUSTAN' by Emilio Romero.

Large advertisement for 'CARTELERIA DE ESPECTACULO' listing various theaters and shows.

La inauguración del magnífico edificio del Banco Exterior de España constituyó un verdadero acontecimiento de la vida valenciana

hicieron uso de la palabra el alcalde de la ciudad, el presidente del Banco y el señor Arzobispo Manuel Arburúa exaltó lo que significan Valencia y su naranja en la riqueza exterior española



La espléndida y buen gusto del edificio y de las instalaciones tienen una muestra en esta gran sala de acceso y de operación en la planta baja

Valencia es también un gran puerto y Levante tiene tierras, fábricas y talleres cuya producción es mucho más amplia y diversa. En todos los frentes económicos ha de progresarse para el desarrollo, y en todos ofrecemos nuestra colaboración. Pero se comprenderá que haya insistido en el aspecto de los agrios, precisamente porque es de destacada trascendencia nacional. Es necesario que este sector naranjero reciba todo el apoyo preciso, porque, como dije una vez, en que hubo de presidir una Asamblea de Ingenieros Agrónomos, por ausencia del ministro del ramo, no debemos olvidar los españoles que la industrialización se está haciendo apoyándose en la agricultura, y que una buena parte de los nuevos equipos de nuestras fábricas están financiados con naranjas. Justo es, por lo tanto, que así se reconozca y que se apoye ese esfuerzo.

El Banco Exterior de España lo reconoce y lo sabe perfectamente. Por eso estamos aquí; por eso hemos mejorado y ampliado nuestras instalaciones, para que la exportación y la economía de la región estén mejor servidas por nuestra parte.

En estos momentos tan solemnes para nosotros, es justo dedicar un tributo al arquitecto don Mariano Garrigues, a quien se debe principalmente los aciertos del edificio, así como a los constructores y colaboradores que no nos queda sino desear muy sinceramente que este edificio, con los hombres que en él trabajan, y con los que también en el resto de España o en el extranjero constituirán la organización del Banco Exterior, sea un instrumento útil para la exportación y para la economía levanítica. Porque ese será el mejor servicio que podemos prestar

Durante el espléndido vino de honor con que el Banco obsequió a las autoridades e invitados, el director regional de la zona de Valencia, don Esteban Pent, y el director adjunto, don Manuel Villar Sancho, tan apreciados en todos los sectores de la vida valenciana, que hicieron los honores de la casa, recibieron multitud de plácemes, a los que unimos los nuestros.

LOS DEPORTES—LOS DEPORTES

EL «DROGADO» BOLONIA se mantiene líder en ITALIA

Recuperación del Milán y nuevo fracaso del Roma En el segundo puesto se halla el Inter

Roma, 11 (Del correspondal de Alfí, López Jimeno). — Con dificultades, en parte a causa por el cerrojo que implantó desde los primeros momentos frente al marco defendido por Cattolo y en parte también por el clima de nerviosismo que existe tras una semana en que se ha venido hablando con insistencia sobre la ingerencia de drogas por parte de cinco jugadores, el Bologna acabó venciendo al modesto Sampdoria, por un gol de diferencia, escaso margen que, sin embargo, permite al cuadro que prepara Bernardini mantenerse en el primer puesto de la clasificación siempre a dos puntos de distancia del Inter, el cual pese a la ausencia de Luis Suárez, lesionado el miércoles último ante el Partizan en partido de Copa de Europa, ha sido el triunfador por más amplio margen de la jornada. Un margen de tres goles que hay que aceptar entra, en Italia, dentro de los límites de resultado de verdadero escándalo, como lo demuestra el hecho de que en los otros restantes encuentros de primera división sólo se han marcado diez goles.

El Milán, por su parte, parece haber cortado la racha fatídica de las últimas semanas, con el cambio de entrenador, mejor dicho con la entrada en funciones con atribuciones absolutas del director técnico Viani, tras haberse aceptado la dimisión de Luis Carniglia, al no haber aceptado las intromisiones en su labor del impetuoso Gipo Viani.

El partido de Catania no representaba precisamente facilidades para el cuadro rojinegro de la capital lombarda, dada la difícil situación en la tabla clasificadora de los primeros, lo cual valora ese triunfo milanes, aunque sólo sea por 1-0, que tiene como nota destacable al haber sido entrada en el equipo a aquellos jugadores veteranos que Carniglia había arriñonado desde el principio de la temporada.

El Juventus, que tras su triunfo y brillante actuación del domingo último en el estadio olímpico de Roma ha vuelto a ofrecer otra de arena, dejándose arrebatar un punto positivo a domicilio por el Atalanta.

Optimista, pagando a caro precio la racha de lesiones que, partido tras partido, viene engrasando la enfermería del Roma. A las sufridas en los últimos encuentros ligeros vino a sumarse la del delantero Sormani y el meta Cudicine en Colonia, en el partido de Copa de Ferias, lo que obli-

gó a Luis Miró a dar entrada en el Messina a dos jugadores del equipo de aficionados, sin demasiado resultado a juzgar por el tanteo adverso, de dos a uno encajado ante el hasta entonces colista único.

EL EQUIPO DE BALONCESTO DEL MADRID

Milán, 11 (Del correspondal de Alfí, López Jimeno). — Los diarios destacaron en sus páginas deportivas la llegada, por vía aérea, procedente de Barcelona, del equipo de baloncesto del Real Madrid, que el próximo jueves

por la noche se enfrentará al Simmenthal en partido correspondiente a la vida de la semifinal de la Copa de Europa de baloncesto.

Encuentro esperado en esta ciudad con verdadero interés teniendo en cuenta la condición de subcampeón de Europa del equipo blanco de la capital de España y también el prestigio de que goza este club concretamente en esta ciudad, donde se recuerda el caballeresco comportamiento de los jugadores de fútbol y directivos, con ocasión del último partido jugado contra el Milán, de cuartos de final de la Copa de Europa

CAZA Y TIRO

El Gran Premio de Valencia para Carlos Gutierrez, segundo Miguel Beneyto, ambos de Valencia

LA «COPA COFRUNA» PARA JOSE ANTONIO ORBEA

Han continuado ayer, con enorme animación, las tiradas extraordinarias en el chalet de la Real Sociedad, el cual, ayer, por la mejoría del tiempo, presentaba un aspecto brillante, lleno de un selectísimo público que combatía con gusto las incidencias de la competición.

El Gran Premio de Valencia Copa de excelentísimo Ayuntamiento, cuya disputa había comenzado la víspera, entre 165 copetas, continuó ayer, a las once. Al final, sólo cuatro notables tiradores habían cubierto la pila sea por 1-0, que tiene como nota destacable al haber sido entrada en el equipo a aquellos jugadores veteranos que Carniglia había arriñonado desde el principio de la temporada.

El Juventus, que tras su triunfo y brillante actuación del domingo último en el estadio olímpico de Roma ha vuelto a ofrecer otra de arena, dejándose arrebatar un punto positivo a domicilio por el Atalanta.

Optimista, pagando a caro precio la racha de lesiones que, partido tras partido, viene engrasando la enfermería del Roma. A las sufridas en los últimos encuentros ligeros vino a sumarse la del delantero Sormani y el meta Cudicine en Colonia, en el partido de Copa de Ferias, lo que obli-

Crespo, Pareja Obregón, Montaña, Arroyo, R. Boyo, E. Altarriba, V. Garrigues Sanja, V. Moreno Selvi, J. L. Praderas, L. Fecchuán, Roca de Togores y Ortega. Y con 13-15, los señores F. del Portillo, C. Bellod y F. Pascual.

A continuación comenzó la disputa por la hermosa Copa Cofruna, en la que han intervenido 151 tiradores. Con un espléndido 30-30, la ha ganado el gran tirador don José Antonio Orbea, quien ha matado treinta pájaros tirando magníficamente, habiendo sabido triunfar entre cuatro finalistas, todos valencianos, y escopetas de la mejor calidad. Pero el señor Orbea ha conquistado con todos los merecimientos el magno trofeo. Bien por este tirador, cuyo apellido está bien vinculado a la cinegética mundial.

Le ha dado la batalla hasta el final el estupendo tirador de Oliva, don Justo Borrás, quien una vez más ha demostrado que es un auténtico maestro. Hizo 29-30. Con 19-20, otro joven maestro, don José Iriepal, y con 17-18, un veterano de los mejores, don Eduardo Ferrer. Con 15-16, don Juan Manuel Martínez Busutil; con 14-15, don José García; con 13-14, don Vicente Montañana; con 12-13, don Alfredo Simó y don Francisco Ponces; con 11-12, don Antonio Planes y don Francisco Fornás; con 10-11, los señores Javier Moreno, Lacaña, Rafael Puerto Vadé y Camilo Bellod y con 9-10, los señores C. Gutiérrez, J. Serrahima, J. Gimeno y Fecchuán Albifana.

Foy continuarán disputándose copas de programa.

PURDEY

El seguidor número uno del Valencia C. F., primer inscrito para el viaje a Budapest Don Raimundo Echevarría, que vio ganar al Valencia en Oviedo, espera verle triunfar

Trinta y cinco viajeros cuenta ya la magnífica excursión a Budapest patrocinada por la Asociación de la Prensa Valenciana, con la colaboración técnica de Viajes Universal, S. A. En dos días, se han cubierto ya más de dos tercios de la capacidad del gigantes-

co «Constellation» que conducirá a los aficionados valencianos a la capital de Hungría.

El primer inscrito —en realidad, quien contribuyó con su entusiasmo e iniciativa a que este viaje prosperara— fue don Raimundo Echevarría Roy, prestigioso gestor administrativo valenciano, que en fútbol es considerado como el seguidor número uno del Valencia C. F. Podría decirse que el señor Echevarría viaja casi tanto como los propios jugadores merengues. Allí donde va el equipo, va él también. Así, el año pasado, estuvo en todos los partidos que el Valencia jugó en el extranjero. Milán, Roma, Zagreb, concluyeron de su entusiasmo y su valencianismo. En partidos de Liga, igualmente, está presente y puede ufanarse el señor Echevarría de ser el único «hincha» que este año ha visto al Valencia ganar un partido fuera de Metalla, ya que estuvo presente en Oviedo, en aquella memorable victoria merengue, la única fuera de su campo.

El señor Echevarría se inscribió para un crecido número de amigos, todos ellos aficionados y seguidores del Valencia, que aspiran a verle proclamarse semifinalista de la Copa de Ferias en el emocionante partido del Népstadu y vivir, de paso, una maravillosa excursión turística organizada para el próximo mes de abril.

Se recuerda que sigue abierta la inscripción para participar en este viaje en la Asociación de la Prensa (teléfono 21 12 00) y Viajes Universal (22 88 73, 21 03 35 y 22 73 76).

El presidente del Santos anuncia la próxima boda de PELÉ

La presunta novia de 17 años y el interesado desmienten la noticia

Un fox melódico que se titula «Los leones de San Mamés»

Santos, 10. — El famoso jugador de fútbol Pelé contraerá matrimonio próximamente, según ha manifestado el presidente del club Santos, Athys Curie, actualmente diputado, en el curso de una reunión política celebrada en Brasilia.

La futura esposa de Pelé es una joven de 17 años de edad, llamada Rosa Mary Cholbi, que vive cerca de la residencia de los padres del jugador.

Al conocerse la noticia y durante tres días, los periodistas pusieron sitio a la residencia de la novia, que en principio se negó a hacer declaraciones, acabando por concertar una «tregua» con la prensa.

En el curso de una conferencia de prensa, celebrada por Rosa Mary Cholbi, la supuesta prometida de la «Perla Negra», ha manifestado que tanto Pelé como ella eran buenos amigos, y el jugador ha confirmado este punto, añadiendo que se quedará soltero.

Pese a haber desmentido la noticia, en los círculos familiares se dice que la prima de 50.000 dólares recibida por el jugador, al renovar el contrato con el F. C. Santos, servirá para comprar una residencia a su «princesa encantada». — Alfí.

ha adelantará al Murcia hasta seis millones de pesetas, y 500 socios de localidades preferentes se comprometen a pagarlos a la Caja por mensualidades, en un período de cinco años, compromisos que firman con el club.

Según el presidente, señor Fernández Picón, esto no supondrá gravamen para el futuro y si podrán pagar las deudas atrasadas, beneficiándose en un tanto por ciento elevado de descuento al efectuarlas.

Si esta nueva operación cuaja entre los aficionados, dará pie para otras que se tienen en estudio y que son el logro del «Gran Condomina»; el de conseguir 25.000 socios y el de popularizar el fútbol. — Alfí.

César, en Mallorca

Palma de Mallorca, 11. — César, el entrenador del Barcelona, pasa unos días de vacaciones en Mallorca.

Entrevistado por los periodistas, ha manifestado que el motivo de su viaje es escoger el lugar apropiado para sus vacaciones de verano, en las que, probablemente, le acompañará también el jugador peruano Seminario.

Agregó que nada se puede asegurar sobre el ingreso en el Barcelona de los peruanos Sigi y Seminario, y que estimaba que el equipo catalán tiene más probabilidades que el Madrid para hacerse con el título de campeón de Liga, aunque la tarea será muy difícil. — Alfí.

San Mamés es el título de un fox melódico con aire de marcha que representará al club del Atlético de Bilbao en el I Festival de la Canción Deportiva que se celebrará en los primeros días de abril en el Palacio de los Deportes de Barcelona.

En la foto, don Raimundo Echevarría fotografiado en el viejo estadio de Chamartín, junto al que fue secretario técnico del Valencia. Luis Colina



En la foto, don Raimundo Echevarría fotografiado en el viejo estadio de Chamartín, junto al que fue secretario técnico del Valencia. Luis Colina

Los «Préstamos populares» del Murcia

Murcia, 11. — Ya son casi cien los socios que se han comprometido con el Murcia a participar en la operación «Préstamos populares».

Consisten éstos en que la Caja de Ahorros del Sureste de Espa-

torius, conde de San Luis; don Salustiano Lon Laga; don Alfonso Fierro; don Domingo Vall Taberner; y don Joaquín Reig Albiol.

A las seis de la tarde tuvo lugar el acto solemne de la bendición e inauguración del nuevo y moderno edificio, situado en la calle del Pintor Sorolla, números 1 y 3.

Con las autoridades y directivos de la entidad reseñados anteriormente, concurren el excelentísimo y reverendísimo señor arzobispo, don Marcelino Ojaecha y Loizaga; capitán general de la Tercera Región Militar, teniente general Mateo Marcos; jefe de la Región Aérea de Levante, teniente general Satorius; gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, señor Rueda Sánchez-Malo, alcalde, don Adolfo Rincón de Arellano; vicepresidente de la Diputación, don Diego Sevilla Andrés, en nombre del presidente; gobernador militar, jefe superior de Policía, delegado provincial de Trabajo, delegado de Hacienda y otras autoridades y representaciones, así como personalidades de la industria, del comercio y de la banca.

El acto comenzó con la bendición del local por el señor arzobispo. Seguidamente, hizo uso de la palabra el alcalde de la ciudad, doctor Rincón de Arellano, quien felicitó a la entidad por el magnífico edificio inaugurado, que ojalá sirva de ejemplo a otras entidades, y expresó la gratitud de Valencia al Banco Exterior por lo que nos ayudó cuando la riada, reconocimiento que se exteriorizaba por medio de la Medalla de la Gratitud que se le había concedido al presidente del Banco, don Manuel Arburúa, y que el alcalde le impuso, entre aplausos unánimes.

«Deseo, ante todo, agradecer al excelentísimo y reverendísimo señor arzobispo su deferencia al concurrir personalmente a este acto, y quiero, asimismo, expresar al señor alcalde y a la ciudad de Valencia mi gratitud emocionada por esta medalla que me

merezo, pero que acepto, honradísimo, porque responde al esfuerzo que el Banco y su Consejo de Administración realizaron en su día, por solidaridad entrañable con esta capital, en momentos de dificultades desolación. No hicimos más que lo que debíamos, después de tantos años de trabajar en la región desde los primeros tiempos de nuestra entidad. Por esa larga época de relaciones mutuas tenemos aquí entre nosotros, tan buenos y antiguos amigos, y por eso también el Banco ha querido demostrar su atención hacia Valencia y su interés muy especial por los problemas de la región, con este nuevo edificio que hoy inauguramos, y que ponemos gustosamente al servicio de la región valenciana y de sus intereses económicos y financieros tan vitales para la economía española en estos momentos, en que se inicia la aplicación del Plan de Desarrollo Económico y Social.

Se comprenderá que aluda al Plan de Desarrollo, porque es lógico que sea el centro de los desvelos de cuantos realizamos tareas en la esfera de la economía nacional. Como todos sabemos, el Plan se propone alcanzar un aumento del producto nacional bruto al ritmo de un 6 por 100 anual acumulativo, para lo cual las inversiones han de crecer al 9 por 100, mientras el consumo público y privado mantendrá su crecimiento al 5 y al 5,5 por 100 anual, respectivamente.

Si recuerdo ahora esas cifras, bien conocidas de todos, es porque en relación con ese conjunto de previsiones, el sector exterior de la economía española juega un papel fundamental. Apar-

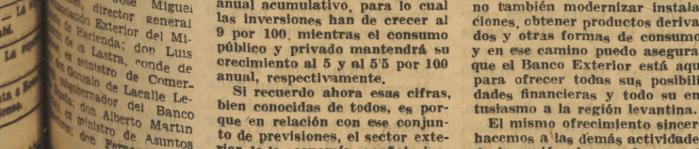
triazación nacional irá creando nuevos productos exportables, como ya ha empezado a suceder. Precisamente el Banco Exterior de España lleva años fomentando la salida de nuevas mercancías y desarrollando una labor muy tenaz para conquistar nuevos mercados, como los de Hispanoamérica, en favor de los transformados, metálicos manufacturados. Pero por esa experiencia misma sabemos que esa es una labor forzosamente lenta y difícil, en la que no pueden esperarse éxitos inmediatos.

De ahí que, al mismo tiempo, tengamos todos que dedicarnos no sólo a mantener la actual exportación agrícola, y en especial, la naranjera, sino que sea necesario, además, estimularla y fomentarla por todos los medios posibles.

Es bien sabido que el Banco Exterior de España coopera con todas sus fuerzas en esas tareas, no sólo con créditos de campaña desde el primer momento de la reconstrucción económica española, en la creación de nuevas empresas exportadoras y transformadoras y alentando por todos los procedimientos esta actividad. Porque no sólo hay que aumentar las ventas directas, sino también modernizar instalaciones, obtener productos derivados y otras formas de consumo, y en ese camino puedo asegurar que el Banco Exterior está aquí para ofrecer todas sus posibilidades, financieras y todo su entusiasmo a la región levantina.

El mismo ofrecimiento sincero hacemos a las demás actividades de la región. Aunque la naranja sea el nervio de la exportación,

El presidente del Banco, don Manuel Arburúa, durante su discurso



El presidente del Banco, don Manuel Arburúa, durante su discurso

